

## Sahitya Akademi

cordially invites you to

### Bhashantar Anubhav

(A Programme of simultaneous readings of poems in Assamese, Bengali, Bodo, Maithili, Manipuri, Odia, Nepali and Santali)  
on the occasion of

### International Translation Day

on Saturday, 30 September 2023

at

Sahitya Akademi Auditorium

4, D. L. Khan Road, Kolkata - 700025 (W.B.)

### Programme

#### Inaugural Session: 10:00 a.m. - 11:00 a.m.

- Welcome : **K. Sreenivasarao**, Secretary, Sahitya Akademi  
Introduction : **Rajen Toijamba**, Convener, Eastern Regional Board, Sahitya Akademi  
Inauguration : **Subodh Sarkar**, Chairman, Pashchim Banga Kabita Academy  
Chair : **Madhav Kaushik**, President, Sahitya Akademi  
Vote of thanks : **Devendra Kumar Devesh**, Regional Secretary, Sahitya Akademi

Tea

#### First Session: 11:30 a.m. - 12:30 p.m.

- Chair : **Diganta Biswa Sarma**  
Poetry readings : **Sameer Tanti** (Assamese)  
**Gautam Chaudhury** (Bengali)

(Readings of translation of presented poems in other seven languages will follow)

#### Second Session: 12:30 p.m. - 1:30 p.m.

- Chair : **Gourahari Das**  
Poetry Readings : **Aurbindo Uzir** (Bodo)  
**Taranand Viyogi** (Maithili)

(Readings of translation of presented poems in other seven languages will follow)

Lunch

#### Third Session: 2:30 p.m. - 3:30 p.m.

- Chair : **Taren Chandra Boro**  
Poetry readings : **Koijam Shantibala Devi** (Manipuri)  
**Amaresh Patnaik** (Odia)

(Readings of translation of presented poems in other seven languages will follow)

Tea

#### Forth Session: 3:45 p.m. - 4:45 p.m.

- Chair : **Chaitanya Prasad Majhi**  
Poetry readings : **Raja Puniani** (Nepali)  
**Arjun Charan Hembram** (Santali)

(Readings of translation of presented poems in other seven languages will follow)

RSVP : 033-2419-1784/1705

E-mail : [rs.rok@sahitya-akademi.gov.in](mailto:rs.rok@sahitya-akademi.gov.in)

Website : <http://www.sahitya-akademi.gov.in>

**Book Exhibition & Sale**  
from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

## साहित्य अकादेमी

द्वारा

अंतरराष्ट्रीय अनुवाद दिवस

के अवसर पर आयोजित

### भाषांतर अनुभव

(असमिया, बाङ्ला, बोडो, मैथिली, मणिपुरी, ओड़िआ, नेपाली एवं संताली  
भाषाओं में साथ-साथ कविताओं के पाठ का कार्यक्रम)

में आप सादर आमंत्रित हैं

शनिवार, 30 सितंबर 2023

साहित्य अकादेमी सभागार

4, डी. एल. खान रोड, कोलकाता 700025 (पश्चिम बंगाल)

### कार्यक्रम

उद्घाटन सत्र : पूर्वाह्न 10:00 बजे—11:00 बजे

- स्वागत भाषण : के. श्रीनिवासराव, सचिव, साहित्य अकादेमी  
आरंभिक वक्तव्य : राजेन तोइजांबा, संयोजक, पूर्वी क्षेत्रीय मंडल, साहित्य अकादेमी  
उद्घाटन वक्तव्य : सुबोध सरकार, चेयरमैन, पश्चिम बंग कविता अकादमी  
अध्यक्षीय वक्तव्य : माधव कौशिक, अध्यक्ष, साहित्य अकादेमी  
धन्यवाद ज्ञापन : देवेन्द्र कुमार देवेश, क्षेत्रीय सचिव, साहित्य अकादेमी  
चाय

प्रथम सत्र : पूर्वाह्न 11:30 बजे—अपराह्न 12:30 बजे

- अध्यक्ष : दिगंत विश्व शर्मा  
कविता-पाठ : समीर ताँती (असमिया)  
गौतम चौधुरी (बाङ्ला)  
(पठित कविताओं के अन्य सात भाषाओं में अनुवाद भी पढ़े जाएँगे)

द्वितीय सत्र : अपराह्न 12:30 बजे—1:30 बजे

- अध्यक्ष : गौरहरि दास  
कविता-पाठ : अरविंद उजीर (बोडो)  
तारानंद वियोगी (मैथिली)  
(पठित कविताओं के अन्य सात भाषाओं में अनुवाद भी पढ़े जाएँगे)  
भोजन

तृतीय सत्र : अपराह्न 2:30 बजे—3:30 बजे

- अध्यक्ष : तरेन चंद्र बोरो  
कविता-पाठ : कोइजम शांतिबाला देवी (मणिपुरी)  
अमरेश पटनायक (ओड़िआ)  
(पठित कविताओं के अन्य सात भाषाओं में अनुवाद भी पढ़े जाएँगे)  
चाय

चतुर्थ सत्र : अपराह्न 3:45 बजे—सायं 4:45 बजे

- अध्यक्ष : चैतन्य प्रसाद माझी  
कविता-पाठ : राजा पुनियानी (नेपाली)  
अर्जुन चरण हेब्रम (संताली)  
(पठित कविताओं के अन्य सात भाषाओं में अनुवाद भी पढ़े जाएँगे)

उत्तरापेक्षी : 033-2419-1784/1705

ईमेल : [rs.rok@sahitya-akademi.gov.in](mailto:rs.rok@sahitya-akademi.gov.in)

वेबसाइट : <http://www.sahitya-akademi.gov.in>

पुस्तक प्रदर्शनी एवं विक्री

पूर्वाह्न 10:00 बजे—सायं 5:00 बजे